

ENMIENDAS A LOS APÉNDICES I Y II DE LA CONVENCION

adoptados por la Conferencia de las Partes durante su octava reunión
realizada en Kyoto, Japón, 2 a 13 de marzo de 1992

Interpretación:

- a) La abreviación "spp." se utiliza para indicar a todas las especies de un taxón superior.
 - b) La abreviación "sp." se utiliza para indicar las especies de un taxón superior que estaban inscritas en el Apéndice II.
 - c) Un asterisco (*) colocado junto al nombre de una especie o de un taxón superior indica que una o más poblaciones geográficamente separadas, subespecies o especies de dicha especie o dicho taxón se encuentran incluidas en el Apéndice I y están excluidas del Apéndice II.
 - d) Dos asteriscos (**) colocados junto al nombre de una especie o de un taxón superior indican que una o más de las poblaciones geográficamente separadas, subespecies o especies de dicha especie o de dicho taxón se encuentran incluidas en el Apéndice II y están excluidas del Apéndice I.
1. Los taxa citados a continuación se suprimen de los Apéndices I y II de la Convención:

Apéndice I

Apéndice II

FAUNA

MAMMALIA

EDENTATA

Myrmecophagidae

*Tamandua tetradactyla
chapidensis*

PINNIPEDIA

Phocidae

Mirounga angustirostris

TUBILIDENTATA

Orycteropodidae

Orycteropus afer

ARTIODACTYLA

Bovidae

*Antilocapra americana
mexicana*
(población de los Estados
Unidos de América)

*Antilocapra americana
sonoriensis*
(población de los Estados Unidos
de América)

Hippotragus equinus

AVES

ANSERIFORMES

Anatidae

*Cygnus columbianus
jankowskii*

Apéndice I

GALLIFORMES
Phasianidae

PISCES

ANTHERINIFORMES
Cyprinodontidae

FLORA

FAGACEAE

HUMIRIACEAE

LEGUMINOSAE
(FABACEAE)

MORACEAE

PALMAE
(ARECACEAE)

Apéndice II

Cyrtonyx montezumae
mearnsi
Cyrtonyx montezumae
montezumae

Cynolebias constanciae
Cynolebias marmoratus
Cynolebias minimus
Cynolebias opalescens
Cynolebias splendens

Quercus copeyensis

Vantanea barbourii

Cynometra hemitomophylla
Tachigali versicolor

Batocarpus costaricensis

Areca ipot

2. Los taxa citados a continuación se transfieren del Apéndice I al Apéndice II de la Convención:

Apéndice II

F A U N A

MAMMALIA

CARNIVORA
Felidae

REPTILIA

CROCODYLIA
Crocodylidae

Felis rufa escuinapae

Crocodylus niloticus *
[población de Sudáfrica,
sujeta a un cupo anual de
exportación especificado
(1.000); y la población de
Uganda, sujeta a un cupo
anual de exportación
especificado (2.500)]

Apéndice II

FLORA

ARACEAE

Alocasia sandariana

JUGLANDACEAE

Oreomunnea pterocarpa

ZINGIBERACEAE

Hedychium philippinense

3. Los taxa citados a continuación se transfieren del Apéndice II al Apéndice I de la Convención:

Apéndice I

FAUNA

MAMMALIA

CARNIVORA

Felidae

Felis geoffroyi

ARTIODACTYLA

Bovidae

Antilocapra americana mexicana
(población de México)
Capra falconeri

AVES

PSITTACIFORMES

Psittacidae

Cacatua goffini
Cacatua haematuropygia

CORACIIFORMES

Bucerotidae

Buceros bicornis

REPTILIA

TESTUDINATA

Emydidae

Clemmys muhlenbergi

CROCODYLIA

Crocodylidae

Crocodylus cataphractus
(población del Congo)
Crocodylus niloticus **
(población de Camerún y del Congo; Población de Sudán, con entrada en vigor el 11 de julio de 1992 solamente, afin de permitir la exportación de 8.000 pieles entre el 11 de junio y el 11 de julio de 1992 bajo ciertas condiciones)
Osteolaemus tetraspis
(población del Congo)

Apéndice I

FLORA

CACTACEAE

Ariocarpus sp.
Discocactus spp.
Melocactus conoideus
Melocactus deinacanthus
Melocactus glaucescens
Melocactus paucispinus
Turbincarpus sp.
Uebelmannia spp.

4. Los taxa citados a continuación se incluyen en el Apéndice I o II de la Convención:

Apéndice I

Apéndice II

FAUNA

MAMMALIA

CARNIVORA

Canidae

Dusicyon thous

Ursidae

Ursus americanus
Ursus arctos *

Ursus arctos **
(población de Bhután,
de China y de Mongolia,
en lugar de *Ursus arctos*
pruinusus)

ARTIODACTYLA

Bovidae

Antilocapra americana
(población de México,
en lugar de *Antilocapra*
americana peninsularis
y de *Antilocapra*
americana sonoriensis)

AVES

RHEIFORMES

Rheidae

Rhea americana

ANSERIFORMES

Anatidae

Anas formosa

CORACIIFORMES

Bucerotidae

Aceros nipalensis
Aceros subruficollis

Aceros spp. *

Anorrhinus spp.
Anthracoceros spp.
Buceros spp. *
Penelopides spp.
Ptilolaemus spp.

Apéndice I

PICIFORMES
Ramphastidae

REPTILIA

TESTUDINATA
Emydidae

SAURIA
Iguanidae

Scincidae

SERPENTES
Viperidae

PISCES

ACIPENSERIFORMES
Polyodontidae

MOLLUSCA

MESOGASTROPODA
Strombidae

F L O R A

BROMELIACEAE

DROSERACEAE

LEGUMINOSAE
(FABACEAE)

MELIACEAE

ZYGOPHYLLACEAE

Apéndice II

Pteroglossus aracari
Pteroglossus viridis
Ramphastos sulfuratus
Ramphastos toco
Ramphastos tucanus
Ramphastos vitellinus

Clemmys insculpta

Phrynosoma coronatum

Corucia zebrata

Vipera wagneri

Polyodon spathula

Strombus gigas

Tillandsia harrisii
Tillandsia kammii
Tillandsia kautskyi
Tillandsia mauryana
Tillandsia sprengeliana
Tillandsia sucrei
Tillandsia xerographica

Dionaea muscipula

Dalbergia nigra

Pericopsis elata
(trozas para aserrar, madera
aserrada y madera para
chapas solamente)

Swietenia mahagoni
(trozas para aserrar, madera
aserrada y madera para
chapas solamente)

Guaiacum officinale

5. Las siguientes poblaciones de *Crocodylidae*, incluidas en el Apéndice II sujetas a los cupos anuales de exportación especificados se mantienen en este Apéndice, bajo reserva de los siguientes cupos:

	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1994</u>
<i>Crocodylus niloticus</i>			
– población de Madagascar	3.100	4.100	4.400
	(especímenes criados en granjas, salvo 100 especímenes silvestres perjudiciales por año)		
– población de Somalia	500	0	0
<i>Crocodylus porosus</i>			
– población de Indonesia	9.700	8.500	8.500
	(7.000: especímenes criados en granjas/cautividad; 1.500: especímenes silvestres; para 1992 únicamente: 1.200 pieles de existencias)		

6. Las poblaciones siguientes de *Crocodylus niloticus* incluidas en el Apéndice II sujetas a cupos anuales de exportación especificados se mantienen en este Apéndice, sin estar sujetas a cupos (propuestas presentadas de conformidad con la Resolución Conf. 3.15 sobre cría en granjas):

Poblaciones de Etiopía, Kenya y de la República Unida de Tanzania.

Sin embargo hay que especificar que las propuestas presentadas de conformidad con la Resolución Conf. 3.15 sobre cría en granjas fueron adoptadas bajo las siguientes condiciones:

Etiopía: No más de 4.500 especímenes serán exportados antes del 11 de junio de 1992 (fecha de entrada en vigor de las enmiendas) a título de cupo para 1992 (6.000) adoptado en la séptima reunión de la Conferencia de las Partes.

República Unida de Tanzania: Las exportaciones de especímenes capturados en la naturaleza serán limitadas a las cantidades siguientes:

1992: 400 animales dañinos y 100 trofeos de caza
1993-1994: 200 animales dañinos y 100 trofeos de caza por año
1995- : 100 animales dañinos y 100 trofeos de caza por año.

7. La población de Indonesia de *Scleropages formosus* (PISCES, OSTEOGLOSSIFORMES, Osteoglossidae), incluida en el Apéndice II sujeta a un cupo anual de exportación especificado, fué mantenido en este Apéndice con un cupo cero. Todos los especímenes de esta especie que serán exportados por Indonesia serán especímenes criados en cautividad por P.D. Bintang Kalbar, Pontianak, Kalimantan Oeste. No más de 3.000 de estos especímenes, de un largo máximo de 15 cm, serán exportados en 1993 y no más de 4.000 en 1994.
8. La especie *Acinonyx jubatus* (MAMMALIA, CARNIVORA, Felidae), incluida en el Apéndice I, queda inscrita en este Apéndice. Sin embargo, los cupos de exportación anuales siguientes fueron adoptados para los animales vivos y trofeos de caza:

Botswana:	5
Namibia:	150
Zimbabwe:	50

El comercio de estos especímenes está sometido a las disposiciones del Artículo III de la Convención.

9. Debido a la adopción de las enmiendas mencionadas en los puntos 1 a 4, las siguientes especies y otros taxa dejan de figurar como tales en los Apéndices I o II de la Convención a partir de la entrada en vigor de las enmiendas. Ciertas especies u otros taxa podrán, sin embargo, figurar en alguno de esos Apéndices bajo otro taxón:

	<u>Apéndice I</u>	<u>Apéndice II</u>
F A U N A		
<u>MAMMALIA</u>		
EDENTATA		
Myrmecophagidae		<i>Tamandua tetradactyla chapadensis</i>
CARNIVORA		
Ursidae		<i>Ursus arctos</i>
	<i>Ursus arctos pruinosus</i>	<i>Ursus maritimus</i>
Felidae	<i>Felis rufa escuinapae</i>	
PINNIPEDIA		
Phocidae		<i>Mirounga spp.</i>
TUBULIDENTATA		
Orycteropodidae		<i>Orycteropus afer</i>
ARTIODACTYLA		
Bovidae		<i>Antilocapra americana mexicana</i>
	<i>Antilocapra americana peninsularis</i>	
	<i>Antilocapra americana sonoriensis</i>	
	<i>Capra falconeri chialtanensis</i>	<i>Capra falconeri</i>
	<i>Capra falconeri jerdoni</i>	
	<i>Capra falconeri megaceros</i>	<i>Hippotragus equinus</i>
<u>AVES</u>		
RHEIFORMES		
Rheidae		<i>Rhea americana albescens</i>
ANSERIFORMES		
Anatidae		<i>Cygnus columbianus jankowskii</i>
GALLIFORMES		
Phasianidae		<i>Cyrtonyx montezumae mearnsi</i>
		<i>Cyrtonyx montezumae montezumae</i>

Apéndice I

Apéndice II

CORACIIFORMES

Bucerotidae

Buceros bicornis homrai

Aceros narcondami

Buceros bicornis

Buceros hydrocorax

hydrocorax

Buceros rhinoceros

REPTILIA

TESTUDINATA

Emydidae

Clemmys muhlenbergi

SAURIA

Iguanidae

Phrynosoma coronatum

blainvillei

PISCES

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Cynolebias constanciae

Cynolebias marmoratus

Cynolebias minimus

Cynolebias opalescens

Cynolebias splendens

FLORA

ARACEAE

Alocasia sandariana

CACTACEAE

Ariocarpus agavoides

Ariocarpus scaphostrus

Ariocarpus trigonus

Turbincarpus laui

Turbincarpus lophophoroides

Turbincarpus pseudomacrochele

Turbincarpus pseudopectinatus

Turbincarpus schmiedickeanus

Turbincarpus valdezianus

FAGACEAE

Quercus copeyensis

HUMIRIACEAE

Vantanea barbourii

JUGLANDACEAE

Oreomunnea pterocarpa

LEGUMINOSAE

(FABACEAE)

Cynometra hemitomophylla

Tachigali versicolor

MORACEAE

Batocarpus costaricensis

PALMAE

(ARECACEAE)

Areca ipot

ZINGIBERACEAE

Hedychium philippinense

10. Luego de adoptar obras de referencia para la nomenclatura de aves y plantas incluidos en los apéndices, las modificaciones de orden redaccional fueron incorporadas a la versión revisada de los Apéndices I, II y III, en caso contrario, anotaciones fueron incluidas en la "Interpretación" de dichos apéndices.
11. De conformidad con las disposiciones del Artículo XV, párrafo 1, subpárrafo c), de la Convención, las enmiendas adoptadas en la octava reunión de la Conferencia de las Partes entraron en vigor 90 días después de dicha reunión, es decir el 11 de junio de 1992, para todas las Partes, con excepción de aquellas que hayan formulado reservas en esta fecha.
12. De acuerdo con la adopción de esas enmiendas, la Secretaría preparó una edición revisada de los Apéndices I y II. Dicha edición revisada figura al final de las presentes Actas.
13. Algunas de las enmiendas adoptadas conciernen a especies u otros taxa que estaban incluidos en el Apéndice III de la Convención. La Secretaría preparó entonces una edición revisada de ese apéndice que entró igualmente en vigor el 11 de junio de 1992 y que figura al final de las presentes Actas.